

CONCERTS  
SPECTACLES  
ATELIERS D'ÉCRITURE  
RÉCITS STAGE



Avec

**KYAB YUL-SA**, musiciens  
**Theresa AMOON**, conteuse  
**Martin GRANGER**, artiste polymorphe

TOUT PUBLIC  
GRATUIT

DU 16 JANVIER AU 03 MAI 2019

CARVIN • COURRIÈRES • DROCOURT • DOURGES  
MONTIGNY-EN-GOHELLE • NOYELLES-GODAULT • OIGNIES

# DES ARTISTES PRÈS DE CHEZ VOUS

Laissez-vous porter par les jeux de mots de Martin GRANGER, les récits collectés par Theresa AMOON lors de ses voyages et les sonorités venues du monde entier concoctées par KYAB YUL-SA.

Comme une invitation au voyage, les artistes du CLEA vous embarquent, cette année, pour un périple près de chez vous !

L'occasion pour vous de les rencontrer, après leurs spectacles, dans les bibliothèques et centres culturels d'Hénin-Carvin.



**KYAB YUL-SA** • Groupe de musiques du monde

Au croisement entre chants traditionnels tibétains, violon irlandais et percussions du Moyen-Orient, Kyab Yul-Sa est né de la rencontre de Lobsang Chonzor, Margaux Liénard et Julien Lahaye. Ensemble, ils nous invitent sur " les terres de l'exil ".



**MARTIN GRANGER**

Artiste polymorphe

Après quelques années de journalisme, Martin Granger a opté pour la chanson mais s'est lancé dans le théâtre pour l'abandonner au profit de l'animation

d'ateliers d'écriture, qu'il délaisse toutefois pour devenir compositeur, jusqu'à ce qu'il trouve un vrai métier, la conception de sites web, avant d'en démissionner pour se consacrer à sa passion : les jeux oulipiens et pataphysiques, dont le détournera l'invention de générateurs de textes automatiques. Outre un attachement à la langue et à la musique, une constante de son travail serait d'essayer de ne jamais faire deux fois la même chose, avec pour résultat qu'il ne s'ennuie jamais.



**THERESA AMOON**

Conteuse

Theresa Amoon prend goût très tôt aux voyages et aux différentes cultures. De la montagne libanaise où elle entend son grand-père

raconter les légendes du pays, en passant par sa jeunesse européenne imbibée de livres, suivie par son adolescence visuelle hollywoodienne et sa vie d'adulte parisienne, elle trouve des racines dans les histoires communes.

## KYAB YUL-SA

Groupe de musiques du monde

### CONCERT

Tout public

Quelque part, échappés d'une tour de Babel mais réunis dans la terre de l'exil, les musiciens de Kyab Yul-Sa se parlent passionnément, tantôt d'Himalaya, de Fjord ou de mer Caspienne ; écoutons-les !

### Tout public

**Mercredi 16 janvier** • 15h

NOYELLES-GODAULT

**Centre culturel Henri Matisse**, 10 rue de Verdun  
Informations et réservations au 03 21 13 83 83

### Scolaires

**Judi 17 janvier** • 10h et 14h30

NOYELLES-GODAULT

**Centre culturel Henri Matisse**, 10 rue de Verdun  
Informations et réservations : Le 9-9bis - 03 21 08 08 00

### BIG BŒUF MUSICAL

Tout public

En partenariat avec l'association Ose Arts !



Kyab Yul-Sa sera l'invité spécial de L'atelier jazz du centre Effel (ou musique de bordel) suivi d'une jam session avec, à disposition, une scène, de bons amplis pour vos guitares et

basses, une sono, un magnifique tapis bariolé, un clavier, une batterie, un parc de micros, deux splendides lampes de chevets arborant un tricot jaune en guise d'abat-jour. N'hésitez pas à prendre vos instruments et autres binious et passez nous faire un petit coucou ! Et comme toujours, il y a aussi un coup à boire et des produits du terroir car c'est aussi un apéro !

**Judi 04 avril** • À partir de 18h30

CARVIN

**Centre Effel**, rue du Progrès  
Informations et réservations : 03 21 74 52 42

GRATUIT



### CONCERT

Tout public

Kyab Yul-Sa jouera en première partie de BACHAR MAR-KHALIFÉ, pianiste, percussionniste et chanteur qui tire ses influences de la tradition orientale, du jazz, de la musique classique et de l'électro. Un savant mélange qui le conduit aujourd'hui à rendre hommage à Hamza El Din, le père de la musique nubienne contemporaine et, plus précisément, à l'album "Escalay, The Water Wheel" (1971). Le franco-libanais mixe ici son univers rock, oriental et électro avec la transe puissante des chansons du musicien nubien. Les beats électro se mêlent avec subtilité aux tempêtes rythmiques acoustiques, les improvisations jazz et les riffs de guitares saturées contrastent avec la voix lancinante et le piano poétique de Bachar, la pop se mêle par magie aux musiques traditionnelles orientales, le tout avec une cohérence et une intensité émotionnelle rares.

**Vendredi 03 mai** • 20h30

OIGNIES • **Le Métaphone**

Chemin du Tordoir

11/14/17C

Informations et billetterie en ligne sur 9-9bis.com



# MARTIN GRANGER

Artiste polymorphe

## DE L'ENCRE SUR LES PLANCHES

Ateliers d'écriture avec Martin Granger  
Public adulte

Écrivons ensemble des textes indicibles, des situations à la limite, des dialogues de fous. Jouons avec les mots et leurs sonorités mais aussi avec les corps et leur présence encombrante voire encombrante. Pratiquons de façon expérimentale les lipophones, chappekus, monosyllabes, textes amphigouriques, homophonies, homorythmie, allitérations et assonances. Triturons des matériaux existants (théâtre, roman, poésie, films, albums jeunesse, etc.) pour les métamorphoser en textes fondus, bristols, condensations, tirages à la ligne, homologies, dialogues, boutures, antonymisations chimères... L'atelier est garanti sans douleur et supervisé par un véritable professionnel de l'amateurisme, etc.

**Lundi 18 & mardi 19 février** • De 14h à 17h  
**MONTIGNY-EN-GOHELLE**  
L'École Buissonnière, 19 place Gambetta  
Informations et réservations : 03 66 23 11 60

**GRATUIT**

## L'HUMEUR VITRÉE

Concert-spectacle avec  
Martin Granger & Laetitia Gallego  
Tout public

À l'issue d'un ou plusieurs ateliers d'écriture ouverts à tous les publics, Laetitia, au chant et aux percussions et Martin, aux claviers, restituent les textes en chansons. D'autres chansons issues des ateliers précédents sont également délivrées, le groupe se constituant au fil des interventions un répertoire de plus en plus riche.

**Jeudi 28 mars** • 17h30  
**COURRIÈRES** • Médiathèque François Mitterrand  
7 rue des Acacias  
Informations et réservations : 03 91 83 23 13

**Jeudi 02 mai** • 17h30  
**LEFOREST** • Médiathèque Bernard Pivot  
15 place Roger Salengro  
Informations et réservations : 03 21 40 00 33

**GRATUIT**

## LA CONFÉRENCE EN FORME DE POIRE

Concert-spectacle avec Martin Granger & Olivier Solon  
Tout public

Organisé par la Ville de Carvin

Une docte conférence sur la vie et l'œuvre du compositeur Érik Satie est brusquement squattée par une autre présentation, celle d'un informaticien venu vendre une start-up spécialisée dans l'optimisation des ressources et du temps de travail.

Ce télescopage entre le conférencier et le geek va voir s'imbriquer la première Gymnopédie de Satie, les algorithmes de compression informatique, la réduction des coûts, les infortunes (anthumes et posthumes) du compositeur, les images subliminales ou encore l'OuLiPo.

La musique de Satie se trouvera finalement assez malmenée par le SRX 3000, ordinateur dernier cri et fleuron de la société Process Optimisation Performance, jusqu'à l'ultime compression qui mettra tout le monde d'accord.

En somme, une véritable conférence en forme de poire.

**Samedi 30 mars** • 20h  
**CARVIN** • L'Atelier Média, rue de la gare  
Informations et réservations : 03 21 18 60 60

**GRATUIT**

# THERESA AMOON

Conteuse



## ORALITÉ, ÉCRIT ET MUSICALITÉ EN ALLER-RETOUR

Stage  
Public adulte

Après un premier temps de découverte de l'oralité à travers les histoires, qu'elles soient de tradition orale ou des récits de vie, les participants seront invités à écrire leurs histoires. La séance suivante sera l'occasion de remettre ces histoires en bouche (et en corps) pour voir quels changements s'opèrent. Enfin les participants pourront introduire un élément musical (travail de refrain, écriture musicalisée) pour voir comment les récits changent à nouveau.

**Mardi 12 & Jeudi 14 février** • De 9h30 à 17h  
**COURRIÈRES** • Médiathèque François Mitterrand  
7 rue des Acacias  
Informations et réservations : 03 91 83 23 13

**GRATUIT**

## LA NUIT DES MILLE FESTINS

Récits

Tout public à partir de 8 ans

L'Orient est bien connu pour ses saveurs, son hospitalité et sa générosité exubérante, surtout lorsqu'il s'agit d'un repas. Les Mille et une Nuits reflètent cette longue tradition culinaire. À travers trois récits tirés de ce chef d'œuvre de la littérature orientale, Theresa Amoon, d'origine libanaise, raconte les plats les plus rares, les desserts les plus délicats, les vins les plus fins et les gourmandises les plus exquises !

**Vendredi 1<sup>er</sup> mars** • 19h30  
**COURRIÈRES** • Médiathèque François Mitterrand  
7 rue des Acacias  
Informations et réservations : 03 91 83 23 13

**GRATUIT**

## DE L'ORIENT À L'OCCIDENT, VOICI MON HISTOIRE

Récits

Public familial à partir de 6 ans

Et si on suivait le parcours d'une conteuse pluri-culturelle ? Ces histoires commencent dans les plaines où courent les indiens d'Amérique, traversent les villages européens, se poursuivent dans le désert moyen-oriental, descendent les "back waters" du sud-ouest de l'Inde et s'installent à la campagne chinoise. Peureux des voyages s'abstenir !

**Samedi 02 février** • 10h  
**DOURGES** • Bibliothèque Patrick Defrancq  
rue Gambetta  
Informations et réservations : 03 66 63 42 36

**Mercredi 20 février** • 15h  
**DROCOURT** • Bibliothèque Louis Aragon  
Place des Mines  
Informations et réservations : 03 21 76 90 56

**Samedi 09 mars** • 15h  
**NOYELLES-GODAULT**  
Médiathèque Michel Berger  
54 rue Victor Hugo  
Informations et réservations : 03 21 13 79 90

**GRATUIT**



# THERESA AMOON

Conteuse

## LA PORTE DORÉE

Récits

Tout public à partir de 8 ans

En 1928, les grands-parents paternels de Theresa Amoon quittent le Liban pour s'installer aux Etats-Unis. L'histoire de leur traversée de l'Atlantique devient un récit familial qui rejoint les récits de tous ceux qui ont migré au Nouveau Monde.

Dans ce spectacle, des histoires issues de tradition orale côtoient des récits de vie relatant le passage à Ellis Island, l'ancien centre d'immigration dans la baie de New York. Réinscrites dans un contexte historique et entourées de chansons en version originale, ces histoires dépeignent la grande fresque du peuple américain.

**Vendredi 15 mars** • 18h30

OIGNIES

**Bibliothèque Raymond de Vendeville,**

rue du 11 novembre

Informations et réservations : 03 21 69 97 54

**GRATUIT**

## L'AUTRE, NOUS AUTRES, LES NÔTRES...

ET MOI

Récits

Tout public à partir de 9/10 ans

La peur de l'Autre, des autres, est-elle inéluctable ? Cette crainte peut-elle nous inciter à puiser dans nous-mêmes pour trouver ce qui est de meilleur ? Peut-on en parler par la métaphore ou la philosophie ? Peut-on en parler tout court ? D'ailleurs, qui est cet Autre exactement... ? Est-ce moi ? Au travers des différents niveaux de paroles on explore des réponses : des récits traditionnels, récits de vie, récits chantés, souvenirs personnels, mais aussi des extraits des ouvrages des philosophes, un interview avec soi-même, et quelques pas de danse, le tout soutenu par les sons de la guitare, le violon électrique et des percussions. Le spectacle sera suivi d'une discussion débat avec le public.

**Samedi 16 mars** • 15h

MONTIGNY-EN-GOHELLE

**L'école Buissonnière,** 19 place Gambetta

Informations et réservations : 03 66 23 11 60

**GRATUIT**

## L'HOMME EST LA MACHINE

Visite-spectacle avec Theresa Amoon & Martin Granger

Tout public

Dans le cadre du lancement des Rendez-Vous du Patrimoine

Les Rendez-Vous du Patrimoine fêtent leurs 10 ans ! Pour l'occasion, profitez d'un lancement insolite en compagnie de Theresa Amoon et Martin Granger. A travers une déambulation artistique dans le bâtiment des machines du 9-9bis, tous deux joueront avec les histoires et les mots afin de vous faire découvrir ce lieu où se sont côtoyés durant plus d'un demi-siècle l'Homme et sa Machine ainsi que la Machine et son Homme.

**Dimanche 31 mars** • À partir de 14h30

OIGNIES

Le 9-9bis, Chemin du Tordoir

Informations et réservations sur 9-9bis.com ou au 03 21 08 08 00

**GRATUIT**

# LE CLEA, C'EST QUOI ?



Porté par la Communauté d'Agglomération Hénin-Carvin et les services de l'État, et mis en œuvre par le 9-9bis, le CLEA - Contrat Local d'Éducation Artistique - ce sont des artistes accueillis, chaque année scolaire, en résidence-mission pour mener des actions aux formes très différentes (rencontres, expérimentations, participation au processus de création, performances de groupe et impromptus etc.).

En tout, c'est plus d'une trentaine de projets menés qui se déroulent cette année en partenariat avec les acteurs et associations du territoire travaillant avec la jeunesse.

Depuis 2015, grâce au CLEA ce sont 9 résidences artistiques, 8 900 enfants et adolescents qui ont eu la chance de rencontrer des artistes, comme l'atelier tout seul, Valentine Solignac, la compagnie dans l'arbre mais aussi Claire Audhuy, Stéphane Kozik, Sarah Nouveau, et enfin Clio Simon, Delphine Deshayes et Waii-Waii.

Pour suivre toute l'actualité du CLEA,  
rendez-vous sur [cleahenincarvin.wordpress.com](http://cleahenincarvin.wordpress.com).

Porté par la Communauté d'Agglomération Hénin-Carvin  
et les services de l'État, le CLEA est mis en œuvre par le 9-9bis.

MER 16 JAN	CONCERT	Concert	Kyab Yul-Sa	15h	NOYELLES-GODAULT Centre culturel Henri Matisse 10 rue de Verdun
SAM 02 FÉV	DE L'ORIENT À L'OCCIDENT	Récits	Theresa Amoon	10h	DOURGES Bibliothèque Patrick Defrancq rue Gambetta
MAR 12 FÉV JEU 14 FÉV	ORALITÉ, ÉCRIT ET MUSICALITÉ EN ALLER-RETOUR	Stage	Theresa Amoon	De 9h30 à 17h	COURRIÈRES Médiathèque François Mitterrand 7 rue des Acacias
LUN 18 FÉV MAR 19 FÉV	DE L'ENCRE SUR LES PLANCHES	Ateliers d'écriture	Martin Granger	De 14h à 17h	MONTIGNY-EN-GOHELLE L'Ecole Buissonnière 19 place Gambetta
MER 20 FÉV	DE L'ORIENT À L'OCCIDENT	Récits	Theresa Amoon	15h	DROCOURT Bibliothèque Louis Aragon Place des Mines
VEN 1 <sup>ER</sup> MARS	LA NUIT DES MILLE FESTINS	Récits	Theresa Amoon	19h30	COURRIÈRES Médiathèque François Mitterrand 7 rue des Acacias
SAM 09 MARS	DE L'ORIENT À L'OCCIDENT	Récits	Theresa Amoon	15h	NOYELLES-GODAULT Bibliothèque Michel Berger 54 rue Victor Hugo
VEN 15 MARS	LA PORTE DORÉE	Récits	Theresa Amoon	18h30	OIGNIES Bibliothèque Raymond Vendeville rue du 11 novembre
SAM 16 MARS	L'AUTRE, NOUS AUTRES, LES NÔTRES ... ET MOI	Récits	Theresa Amoon	15h	MONTIGNY-EN-GOHELLE L'Ecole Buissonnière 19 place Gambetta
JEU 28 MARS	L'HUMEUR VITRÉE	Concert spectacle	Martin Granger	17h30	COURRIÈRES Médiathèque François Mitterrand 7 rue des Acacias
SAM 30 MARS	LA CONFÉRENCE EN FORME DE POIRE	Concert spectacle	Martin Granger	20h	CARVIN L'Atelier Média rue de la gare
DIM 31 MARS	L'HOMME EST LA MACHINE	Visite spectacle	Theresa Amoon & Martin Granger	À partir de 14h30	OIGNIES Le 9-9bis Chemin du Tordoir
JEUDI 04 AVRIL	BIG BŒUF	Concert	Kyab Yul-Sa	À partir de 18h30	CARVIN Centre Effel rue du Progrès
JEU 02 MAI	L'HUMEUR VITRÉE	Concert spectacle	Martin Granger	17h30	LEFOREST Médiathèque Bernard Pivot 15 place Roger Salengro
VEN 03 MAI	BACHAR MAR- KHALIFÉ + KYAB YUL-SA	Concert	Kyab Yul-Sa	20h30	OIGNIES Le 9-9bis - Le Métaphone Chemin du Tordoir

11/14/17€

Suivez toute l'actu sur [cleahenincarvin.wordpress.com](http://cleahenincarvin.wordpress.com)